

ПОЖЕГА / ROŽEGA

ТУРИСТИЧКИ ВОДИЧ / TOURIST GUIDE





ПОЖЕГА

POŽEGA

Пожега по историјским, урбанистичким и географским посебностима припада старим насељима у Србији. Археолошка ископавања и друга научна истраживања доказују постојање насеља још 26. векова пре нове ере. Књаз Милош ју је прогласио варошицом 1832. године, када и добија данашњи архитектонски облик са кружним тргом у средини насеља. Међу првима у Србији је добила регулациони план, електрично осветљење и пошту, а касније телеграфски саобраћај и пругу уског колосека.

Пожега се налази у Западној Србији у пространој и осунчаној котлини, где се гранају доњи токови Скрапежа, Моравице и Ђетиње, од којих настаје река Западна Морава. Најнижа зона насеља, алувијална раван, са надморском висином од 300 метара, затворена је са севера планинама Маљен и Дивчибаре, са истока масивима Овчара и Каблара, Благајом са југа, а Трешњицом са запада.

Пожега је једно од најважнијих железничких и друмских саобраћајних чворишта у овом делу Србије, али и шире.

According to its historical, urban and geographical features, Požega belongs to the old settlements in Serbia. Archaeological excavations and other scientific research have proven the existence of settlements as early as the 26th century BC. Prince Miloš declared it a town in 1832, when it established its present architectural form with a circular square in the middle of the settlement. It was one of the first towns to have a regulation plan in Serbia along with electric power and post office, and later telegraph and a narrow gauge railway.

Požega is located in western Serbia in a vast and sunny valley, where the lower river basins of the rivers Skrapež, Moravica and Đetinja branch out forming the river Zapadna Morava. The lowest zone of the settlement, the alluvial plain, with an altitude of 300 meters is closed from the north by the mountains Maljen and Divčibare, from the east by the Ovčar and Kablar massifs, Blagaja from the south, and Trešnjica from the west.

Požega is one of the most important railway and road traffic hubs in this part of Serbia and beyond.



СПОМЕН-КОМПЛЕКС У ГОРЊОЈ ДОБРИЊИ MEMORIAL COMPLEX IN GORNJA DOBRINJA

Овај комплекс се налази на двадесет километара од Пожеге у Горњој Добрињи, родном селу књаза Милоша Обреновића. Састоји се од Милошевих задужбина: цркве посвећене Светим апостолима Петру и Павлу, подигнуте 1822. године, зиданог звоника, дрвеног чардака са спомен чесмом и импресивног споменика у бронзи, рад вајара Мирослава Протића, на пространом платоу са амфитеатром и прилазним каменим степеништем.

This complex is located twenty kilometers from Požega in the village Gornja Dobrinja, the native village of Prince Miloš Obrenović. It consists of Miloš's endowments: the church dedicated to the Holy Apostles Peter and Paul, built in 1822, a brick bell tower, a wooden chardak (old typical house in the Balkans - usually has a fortified ground floor and a wooden upper floor) with a memorial fountain and an impressive bronze monument, the work of sculptor Miroslav Protić, on a spacious plateau with an amphitheater and access stone stairway.



КЊАЗ СРПСКИ
МИЛОШ Т. ОБРЕНОВИЋ - I
1780 - 1860 г.



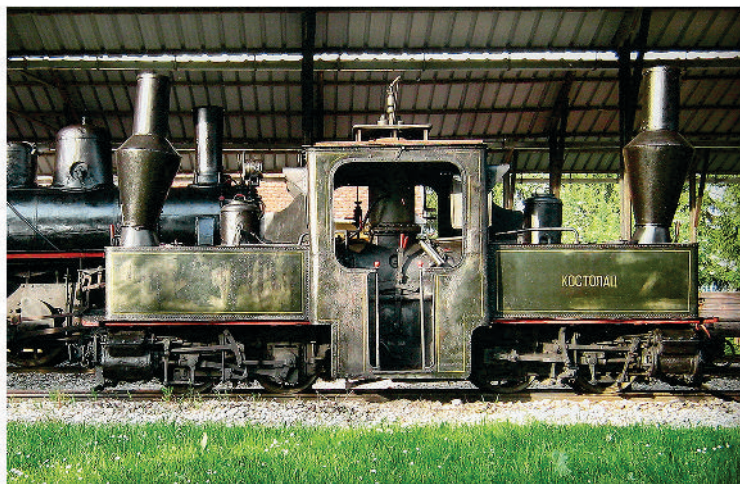
МУЗЕЈ ЖЕЛЕЗНИЦА СРБИЈЕ - ОДЕЉЕЊЕ УЗАНИХ ПРУГА ПОЖЕГА SERBIAN RAILWAYS MUSEUM - SECTION OF NARROW GAUGE RAILWAYS IN POŽEGA

Музеј јединствен у Србији, али и ширем окружењу, јер оживљава слику железнице из времена њеног првог увођења на балканским рутама. У оквиру сталне поставке, постоји стара железничка станица, магацински депо, вага, окретница, четири станична колосека са десет различитих парних локомотива од којих је најстарија „Рама“ произведена 1873.

Ту су и салон кола „Франца Јозефа I“ из 1897, путнички вагон IV разреда из 1885. године, као и некадашња типична чекаоница са шалтером за продају возних карата, „штампач“ за карте, и многи други уређаји и предмети који су коришћени у том времену.

This museum is unique in Serbia, as well as in the wider area because it revives the image of the railway at the time of its first introduction on the Balkans routes. As part of the permanent exhibition, there is an old railway station, warehouse depot, scales, turntable, four station tracks with ten different steam locomotives, the oldest of which was "Rama" manufactured in 1873.

There is also a railway car exhibit "Franz Josef I" from 1897, a fourth-class passenger wagon from 1885, as well as a standard waiting room with a ticket counter, a "ticket printer" and many other devices and items used in those times.





ЦРКВА СВЕТА ТРИ ЈЕРАРХА CHURCH OF THE HOLY THREE HIERARCHES

Ова монументална црква, највећа у Западној Србији, посвећена је светитељима: Василију Великом, Григорију Богослову и Јовану Златоустом, а налази се у градској зони у непосредној близини реке Скрапеж. Пројекат је урадио професор Љубиша Фолић по благослову Епископа жичког Г. Стефана, темеље су осветили Епископ Атанасије Јевтић и владика Григорије Ђурић, 11. августа 2002. године.

This monumental church, the largest in Western Serbia, is dedicated to the saints: Basil the Great, Gregory the Theologian and John Chrysostom and is located in the city zone near the river Skrapež. The project was realized by Professor Ljubiša Folić with the blessing of the Bishop of Žiča, his Eminence Stefan, while the foundations were consecrated by Bishop Atanasije Jevtić and Bishop Grigorije Đurić on 11 August, 2002.



ЦРКВА СВЕТОГ ЦАРА КОНСТАНТИНА И ЦАРИЦЕ ЈЕЛЕНЕ CHURCH OF THE HOLY EMPEROR CONSTANTINE AND EMPRESS HELENA

У самом градском језгру, само годину дана после оснивања вароши, године 1833, на основу пројекта руског емигранта Василија Акуросова, подигнута је црква посвећена светом цару Константину и царици Јелени. За градњу је коришћен бетон и челична арматура, што је за оно време био значајан грађевински напредак у унутрашњости Србије. Унутрашњост храма је живописао Ђорђе Зографски из Велеса са синовима.

In the very center of the city, only one year after the town was established in 1833, based on the project of Russian emigrant Vasily Akurosov a church was built dedicated to the holy emperor Constantine and empress Helena. Concrete and steel reinforcement were used for the construction, which presented significant construction progress in central Serbia at that time. The interior of the temple was painted by Đorđe Zografski from Veles with his sons.



ЦРКВА БРВНАРА У ГОРОБИЉУ

LOG CHURCH IN GOROBILJE

Црква је посвећена рођењу Светог Јована Крститеља и једна је од најстаријих и најмањих у Србији. Подигнута је 1705. године, након Велике сеобе Срба.

Да би задовољило своје верске потребе, а истовремено задовољило турским захтевима у вези са величином објекта, становништво ју је изградило од дрвених елемената, неиздигнута од земље са ниским улазним вратима. Према предању, црква је из безбедносних разлога сељена из засеока Слатина, где је најпре саграђена, у засеок Почеча, где се данас налази. Иконостас су 1833. године осликали Јанко Михаиловић Молер и његов син.

Жртвеник - једини сачувани римски споменик у Горобиљу, се налази у црквеној порти.

This church is dedicated to the birth of Saint John the Baptist and is one of the oldest and smallest in Serbia. It was built in 1705 after the Great Migration of Serbs.

In order to satisfy their religious needs and at the same time meet the Turkish requirements regarding construction, the population built it from wooden elements. It is not elevated from the ground and has a low entrance door. According to legend, the church was moved for security reasons from the area of Slatina, where it was first built to the village area of Počeča where it is currently located. The iconostasis was painted in 1833 by Janko Mihailović Moler and his son.

The only preserved Roman monument in Gorobilje - the sacrificial altar, is located at the church gate.



МАНАСТИР СВЕТОГ ЂОРЂА У ГОДОВИКУ MONASTERY OF ST. GEORGE IN GODOVIK

Манастир је саграђен у тринаестом веку, у исто време када је грађена црква Светог Ахилија у Ариљу, и налазио се на линији одбране од патарена (богумила). О раној прошлости овог манастира се веома мало зна, осим да је имао свој живопис, који је у турским паљевинама уништен. Манастир је обновљен 1808. године по наредби војда Карађорђа.

У Годовичком манастиру је 1832. године, са радом почела прва школа у ослобођеној Србији. Тада је манастир имао своје братство и представљао је значајан верски, просветитељски и културни центар Србије.

Данас овај манастир има функцију цркве, а налази се у селу Годовику, на 8 километара од Пожеге.

This monastery was built in the 13th century, at the same time as the church of St. Ahilije in Arilje and was located at the line of defense against the bogumil. Very little is known about the early past of this monastery except that it had its own frescoes which were destroyed by the Turkish fires. The monastery was renovated in 1808 by order of the Serbian leader Karadjordje.

In 1832 the first school in liberated Serbia started operating at the Godovik Monastery. At that time, the monastery had its own fraternity and was an important religious, educational and cultural center of Serbia.

Today, this monastery has the function of a parish church and is located in the village of Godovik, 8 km from Požega.

ЦРКВА РОЂЕЊА ПРЕСВЕТЕ БОГОРОДИЦЕ У ПРИЛИПЦУ CHURCH OF THE NATIVITY OF THE MOST HOLY VIRGIN IN PRILIPAC



Ова задужбина кнеза Лазара Хребелјановића саграђена је 1374. године у селу Прилипцу, удаљеном 6 километара од Пожеге. Кнез ју је подигао у знак захвалности Богу због победе над жупаном Николом Алтомановићем. Ова богомоља је у току своје историје три пута рушена и обнављана. Садашњи иконостас је урадио Јанко Михаиловић Молер. Од 1995. године у порти цркве се одржава међународна сликарска колонија, тако да је црква у Прилипцу осим верског, истовремено и важан културни центар општине Пожега.



This endowment of Prince Lazar Hrebeljanović was built in 1374 in the village of Prilipac, 6 kilometers from Požega. The prince raised it as a sign of gratitude to God for the victory over the ruler Nikola Altomanović. This place of worship has been demolished and rebuilt three times during its history. The current iconostasis was made by Janko Mihailović Moler. An international painting colony is held in the churchyard since 1995, so the church in Prilipac is not only a religious, but also an important cultural center of the municipality of Požega.



ЦРКВА СВЕТИХ АПОСТОЛА ПЕТРА И ПАВЛА У ГОРЊОЈ ДОБРИЊИ CHURCH OF THE HOLY APOSTLES PETER AND PAUL IN GORNJA DOBRINJA

Ову богомољу је 1822. године подигао књаз Милош Обреновић и то на месту где се некада налазила црква од Косова, као метох манастира Никоље, под Кабларом. У порти цркве су споменици књажевом оцу Теодору, неколицини заслужних свештеника и народних првака, махом из деветнаестог века, као и погинулима у ослободилачким ратовима од 1912-1918. године, са подручја добрињске црквене општине.

Црква је саставни део спомен комплекса посвећеног књазу Милошу Обреновићу.

This temple was built in 1822 by Prince Miloš Obrenović at the location where the church of Kosovo used to be, which was part of the monastery Nikolje beneath Kablar. In the churchyard there are monuments dedicated to the prince's father Teodor, several worthy priests and national notables, mostly from the 19th century, as well as those who died during the liberation wars from 1912 to 1918 from the area of the Dobrinja church parish.

The church is an integral part of the memorial complex dedicated to Prince Miloš Obrenović.



ВЕЛИКА ХУМКА LARGE MOUND

Велика хумка је археолошки локалитет који се налази у долини реке Моравице, у атарима села Пилатовићи и Прилипац, недалеко од Пожеге. Њен настанак је датиран у крај IV и почетак V века п. н. е. Сачињава га праисторијска некропола из старијег гвозденог доба у чијем средишту се налази велика кнежевска гробница. У гробници су пронађени египатски скарабеј, уз спаљене остатке кнеза, затим раскошни златни накит, астрагални појас и украси са одеће, уз женску особу као и бронзано посуђе, које је највероватније грчког порекла, а које је било ритуалног карактера.

Данас се налази под заштитом државе, као археолошко налазиште од изузетног значаја.

Large Mound is an archeological site located in the valley of the river Moravica, in the area of the villages Pilatovići and Prilipac near Požega. Its origin dates to the second half of the 4th and the beginning of the 5th century BC. It consists of a prehistoric necropolis from the Old Iron Age in the center of which is actually a large prince tomb. An Egyptian scarab was found in the tomb, along with burnt remains of a prince, luxurious gold jewelry, an astragalus belt and ornaments from garments, along with a female person, and bronze dishes, most likely of Greek origin which were of ritual character.

It is presently under state protection as an archaeological site of great importance.





АКТИВНИ ОДМОР ACTIVE HOLIDAY

Од лаганих шетњи, или брзог хода, кроз пропланке и ливаде, кроз шумарке и чаробне крајолике, каквих је у изобиљу на брдским пределима пожешке општине, до врхова Дивчибара, тометинских бескрајних пашњака, на којима се може уживати и лети и зими, до Бање Роге и њене лековите воде, могуће је изабрати нешто што ће сваком појединцу одговарати.

Активност у природи може бити на бициклу, параглајдеру, на скијама, сноуборду, пешачењу и упознавању природе. Ући ћете у свет истраживања, авантуре и здравља, активно доживљавајући ново искуство у свим његовим очаравајућим облицима.

From easy or brisk walking, through glades and meadows, forests and magical landscapes, which dominate in the hilly areas of the territory of Požega to the peaks of Divčibare, endless pastures of Tometino Polje which can be enjoyed in summer and winter, to the Roge spa and its healing waters, there is something that will suit any individual.

Outdoor activities include cycling, paragliding, skiing, snowboarding, hiking and exploring nature. You will enter the world of exploration, adventure and health, actively experiencing something new in enchanting forms.



Пешачење је најбољи начин да се упознате са природним лепотама општине Пожега, која је богата шумама, пашњацима, рекама и пропланцима, високим врховима који откривају дивне панораме и видокруге.

Било да сте истински заљубљеник у бициклизам или само с времена на време рекреативно уживате у понекој возњи, разноврсни рељефи општине Пожега ће вам омогућити одличне услове за ову активност.

Територију пожешке општине, настањује и велики број ретких и заштићених врста птица. Посматрање птица се препоручује у пролеће, када се вегетација буди и прави природно скровиште пажљивом посматрачу.

И поред чињенице да у општини Пожега нема високих планина, ипак постоје услови за активно планинарење, јер падине Дивчибара, Благaje, Каблара то омогућавају.



Hiking is the best way to get acquainted with the natural beauties of the territory of Požega, which is rich in forests, pastures, rivers and meadows, high peaks that reveal wonderful panoramas and vistas.

Whether you are a true lover of cycling or just occasionally recreationally enjoy a few rides, the various reliefs of the region will provide excellent conditions for this activity.

The territory of Požega is inhabited by a large number of rare and protected bird species. Bird watching is recommended in the spring when the vegetation awakens up and offers natural observation points for the attentive observer.

Despite the fact that there are no high mountains here, there are still conditions for active hiking, because the slopes of Divčibare, Blagaja, Kablar provide excellent slopes for this.



ТОМЕТИНО ПОЉЕ TOMETINO POLJE

Најбоље могућности за активни туризам омогућиће вам ова туристичка дестинација која се налази на северу општине Пожега, јер обилује невероватним природним ресурсима за овакав вид одмора. Са дивним пределима за пешачење, планинарење, вожњу бицикла и параглајдинг, са надморском висином од 750 метара, ова таласаста висораван нестварне лепоте осваја истинске заљубљенике у активан одмор у природи.

Тометино Поље се налази у подножју Маљена, између Пожеге и Дивчибара, на ушћу две реке. Осим важних миграторних врста птица и шумске дивљачи, овде се преплићу 52km обележених планинарско - пешачких стаза, као и 30km оних намењених бициклистима. То је својеврсна ваздушна бања са највећом концентрацијом озона у ширем окружењу, што повољно утиче на неуровегетативна обољења, анемије, плућне болести, као и све врсте стреса.

Осим ваздуха и природе, овде су значајни ресурси здраве, питке воде, која по неким анализама има атрибуте лековитости. Чалачки поток и Вражји вир су два строга резервата природе, који се налазе у овој природној лепоти.



The best opportunities for active holidays are provided by this tourist destination which is located in the northern part of the municipality of Požega because it abounds in incredible natural resources for this type of vacation. With beautiful landscapes for hiking, mountaineering, cycling and paragliding, with an altitude of 750 meters, this undulating plateau of unreal beauty captivates true lovers of active holidays in nature.

Tometino Polje is located at the foot of Maljen, between Požega and Divčibare, at the confluence of two rivers. In addition to important migratory bird species and forest wildlife, 52 km of marked hiking trails intertwine here with 30 km of bicycle trails. It sort of an air spa with the highest concentration of ozone in the wider environment which has a favorable effect on neurovegetative diseases, anemia, lung diseases, as well as all types of stress.



In addition to air and nature, there are significant resources of healthy, drinking water, which according to some analyzes, have healing attributes. Čalački Potok and Vražji Vir are two nature reserves located in this natural beauty.





РОГЕ ROGE

Недалеко од магистралног пута Пожега - Ужице, на 12km од центра Пожеге, налазе се Роге. Река Рзав, која протиче кроз село, убраја се у најчистије у Европи и једно је од већих станишта поточне пастрмке.

У Рогама се налази и Рошка бања, одвајкада лековито, али неуређено место за озбиљнији бањски туризам. Поуздано лечи болести костију, зглобова, очију и нерава, реуматизам...

Роге су село предивне природе, са пуно шума, пропланака, висова, бистрих извора и чистог ваздуха.

Not far from the main road Požega - Užice, 12 km from the center of Požega, is the village Roge. The river Rzav which flows through the village, is one of the cleanest in Europe and is one of the larger habitats of brown trout.

Roge Spa, located in the village Roge is always a healing, but unregulated place for more serious spa tourism. It reliably cures ailments associated with bones, joints, eyes and nerves, rheumatism and many others.

Roge is a village of beautiful nature with lots of forests, glades, heights, clear springs and clean air.





СЕОСКИ ТУРИЗАМ RURAL TOURISM

Сеоски туризам нуди елементе сеоске средине, природу, и презентује традиционално гостопримство и вредности локалног становништва.

Категорисана домаћинства у селима Тометино Поље, Жежевица, Годовик, Расна, Роге, Пилатовићи, Љутице, Тврдићи, Доња Добриња, Прилипац су носиоци сеоског туризма у општини Пожега.

Rural tourism offers elements of the village environment, nature, and presents the traditional hospitality and values of the local population.

Categorized households in the villages of Tometino Polje, Ježevica, Godovik, Rasna, Roge, Pilatovići, Ljutice, Tvrđići, Donja Dobrinja, Prilipac are key to rural tourism in the municipality of Požega.







ХОТЕЛ "ПОЖЕГА" HOTEL "POŽEGA"

Хотел "Пожега" се налази у самом срцу града, што свим гостима омогућује лак приступ значајним локацијама и туристичким атракцијама регије. Категорисан је са три звезде, поседује 63 смештајне јединице, 20 стандардних соба, 40 комфорних соба и 3 апартмана. Традиционална кухиња, сала за састанке, фитнес клуб само су неке од одлика овог објекта.

Hotel "Požega" is located in the center of the town and provides guests with easy access to important locations and tourist attractions of the region. It is a three-star hotel, has 63 accommodation units, 20 standard rooms, 40 comfortable rooms and 3 suites. Traditional cuisine, meeting rooms, and a fitness club are just some of the facilities to be found at this hotel.



Николе Пашића 6
31210 Пожега
031 37 14 272

office@hotelpozega.com



www.hotelpozega.com

Nikole Pašića 6
31210 Požega
+381 31 37 14 272

ПРЕНОЋИШТА И ХОСТЕЛИ

Преноћиште "МЕРАК", Тучково бб, тел. 031 381 06 02
Преноћиште "Потковица", Расна бб, тел. 069 605 940
Преноћиште "Бајо", Расна бб, тел. 060 766 33 30
Хостел "ГРАНД", Књаза Милоша 52, тел. 064 64 68 228

РЕСТОРАНИ И ПИЦЕРИЈЕ

Ресторан "Крчма", Мајора Илића 1, тел. 031 715 445
Ресторан "Две липе", Николе Пашића бб, тел. 031 3816 590
Ресторан "Благаја", Краља Александра 21, тел. 031 715 205
Ресторан "Магнет", Браће Мићић 5, тел. 031 811 695
Ресторан "Потковица", Расна бб, тел. 069 605 940
Ресторан "Бајо", Расна бб, тел. 060 766 33 30

Пицерија "Мали принц", В. Караџића 15, тел. 064 248 52 39
Пицерија "Бабалуу", Књаза Милоша 54, тел: 061 22 22 588
Пицерија "Паук", Зелена пијаца 2, тел: 061 156 35 35

КАФЕИ

Кафе "Централ бар", Трг Слободе 2
Пивница "Буренце", Николе Пашића 23
Кафе "С", Мајора Илића 11
Кафе "Александар", Трг Слободе 2
Кафе "Олд Хаус", Његошева 2
Кафе пицерија "ИТЕ", Николе Пашића 5
Кафе "Артс", Трг Слободе
Кафе "Терцо", Војводе Мишића
Кафе "Пјаца", Трг Слободе

ACCOMMODATION AND HOSTELS

Accommodation "MERAK", Tučkovo, tel. +381 31 381 06 02
Accommodation "Potkovica", Rasna, +381 69 605 940
Accommodation "Bajo", Rasna, +381 60 766 33 30
Hostel "GRAND", Knjaza Miloša St.52, tel. +381 64 64 68 228

RESTAURANTS AND PIZZA PLACES

Restaurant "Krčma", Majora Ilića St.1, +381 31 715 445
Restaurant "Dve lipe", Nikole Pašića St.NN, +381 31 3816 590
Restaurant "Blagaja", Kralja Aleksandra St.21, +381 31 715 205
Restaurant "Magnet", Braće Mičić St.5, +381 31 811 695
Restaurant "Potkovica", Rasna, +381 69 605 940
Restaurant "Bajo", Rasna, +381 60 766 33 30

Pizzeria "Mali princ", Vuka Karadžića St.15, +381 64 248 52 39
Pizzeria "Babaluu", Knjaza Miloša St.54, +381 61 22 22 588
Pizzeria "Pauk", Zelena pijaca St.2, +381 61 156 35 35

CAFES

Cafe "Central bar", Trg Slobode St.2
Pub "Burence", Nikola Pašića St.23
Cafe "S", Majora Ilića St.11
Cafe "Aleksandar", Trg Slobode St.2
Cafe "Old House", Njegoševa St.2
Cafe pizzeria "ITE", Nikole Pašića St.5
Cafe "Arts", Trg Slobode
Cafe "Terzo", Vojvode Mišića
Cafe "Piazza", Trg Slobode



ГРАДСКИ БАЗЕН TOWN SWIMMING POOL

Окружен боровом шумом, градски базен Пожега, представља идеално место за освежење и рекреацију у спарним, летњим месецима. Комплекс се састоји од два базена: мањег за децу, дубине 40 cm са воденим атракцијама, и главног олимпијских димензија са дубинама од 130 и 180 cm. Мноштво природне хладовине, терени за спортове на песку и други атрактивни садржаји, представљају заокружену целину и пружају могућност за целодневно уживање.



Surrounded by pine trees, the town swimming pool of Požega is an ideal place for refreshment and recreation in the hot, summer months. This complex consists of two pools: a smaller one for children, 40 cm deep with water attractions and the main olympic - sized one ranging from 130 to 180 cm in depth. The abundant natural shade, sand sports fields and other attractive facilities represent complete content and provide opportunities for all - day enjoyment.



СПОРТСКО - КУЛТУРНИ ЦЕНТАР SPORTS AND CULTURAL CENTER (SCC)

СКЦ Пожега организује, промовише, производи и дистрибуира културно - уметничке активности у Пожеги. У саставу СКЦ су: биоскопска сала са 296 седишта, градска галерија „Милан Туцовић“ и Клуб младих, као алтернативни простор у коме се одржавају различити културно-уметнички програми.

При установи постоји активно аматерско позориште „Књаз“, а СКЦ Пожега је организатор великог броја фестивала од којих су најзначајнији „Магленијада“, дечји фестивал „Децифест“ као и поетско-музички фестивал „Пожезија“.

The SCC Požega organizes, promotes, produces and distributes cultural and artistic activities in Požega. The SCC consists of a cinema hall with 296 seats, art gallery "Milan Tucović" and Youth Club as an alternative space where various cultural and artistic programs are held.

There is an active amateur theater "Knjaz" at this institution, and the SCC Požega organizes of a large number of festivals of which the most important are "Maglenijada", children's festival "Decifest" as well as the poetry and music festival "Požezija".

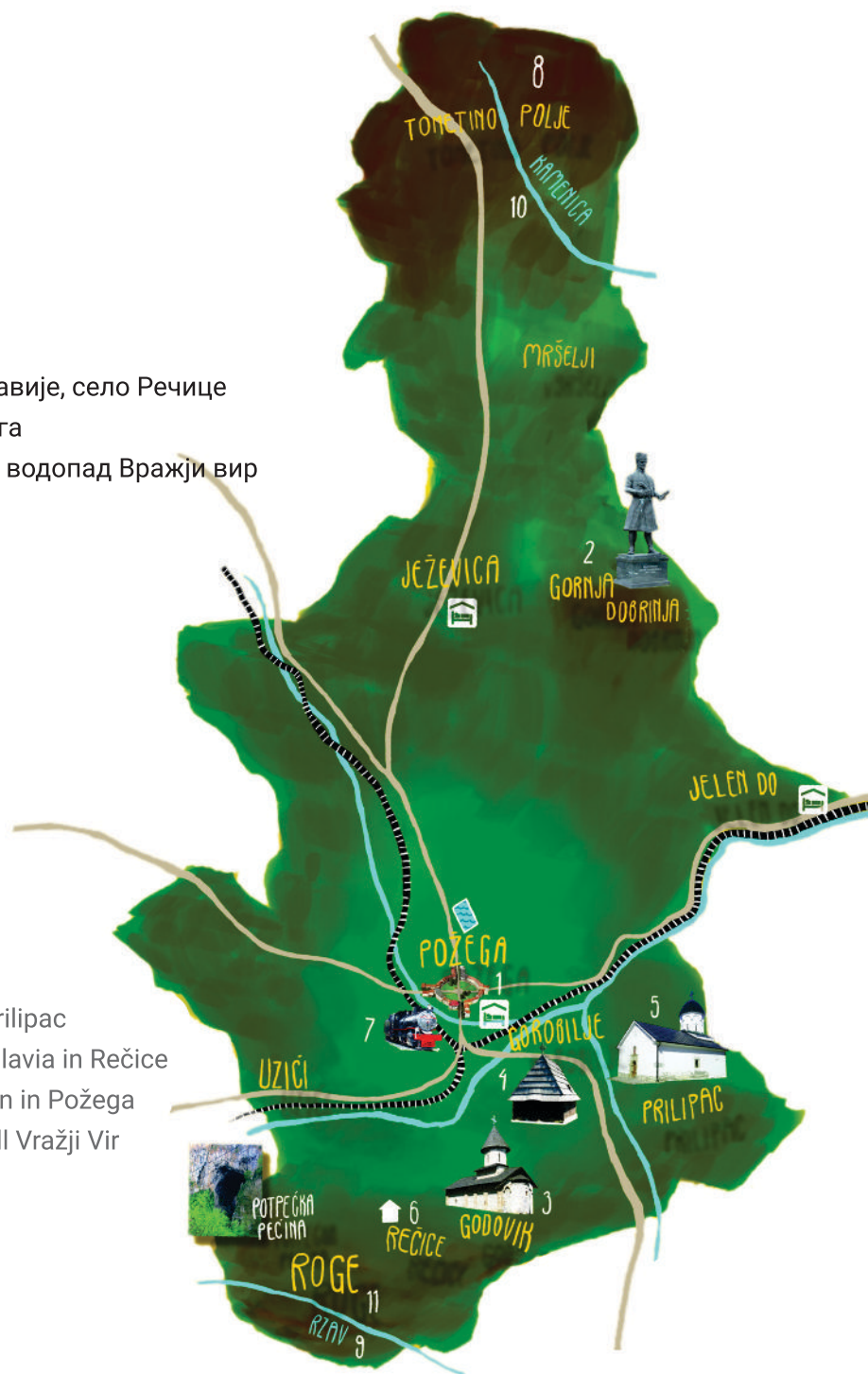


КАРТА ОПШТИНЕ ПОЖЕГА

MAP OF THE MUNICIPALITY OF POŽEGA

- 1 Кружни центар града - Трг Слободе
- 2 Спомен комплекс "Књаз Милош" у Горњој Добрињи
- 3 Манастир светог Ђорђа у Годовику
- 4 Црква брвнара у Горобилју
- 5 Црква Рођења Пресвете Богородице у Прилипцу
- 6 Родна кућа Петра Лековића, 1. Народног хероја Југославије, село Речице
- 7 Музеј железница Србије - Одељење узаних пруга Пожега
- 8 Строги резервати природе Чалачки поток и планински водопад Вражји вир
- 9 Река Рзав
- 10 Реке Црна и Бела Каменица
- 11 Рошка бања
- 12 Тометино Поље

- 1 The circular shaped city center - Trg Slobode
- 2 Memorial complex "Knjaz Miloš" in Gornja Dobrinja
- 3 St. George's Monastery in Godovik
- 4 Log Cabin Church in Gorobilje
- 5 Church of the Nativity of the Most Holy Mother of God in Prilipac
- 6 Birthplace of Petar Leković, the first national hero of Yugoslavia in Rečice
- 7 Museum of Serbian Railways with the narrow gauge section in Požega
- 8 Strict nature reserves Čalački Potok and mountain waterfall Vražji Vir
- 9 The river Rzav
- 10 The rivers Crna and Bela Kamenica
- 11 The spa in Roge
- 12 Tometino Polje



ПОЗИВНИ БРОЈ ЗА СРБИЈУ +381
ПОЗИВНИ БРОЈ ЗА ПОЖЕГУ 031

Полиција **192**
Ватрогасци **193**
Хитна помоћ **194**
Дом здравља **3816 411**
Туристичка организација **714 650**
АМС **510 141**
Аутобуска станица **713 046**
Железничка станица **3816 460**
Полицијска станица **3716 045**
Општина Пожега **3816 401**
Спортско - културни центар **812 421**
Телевизија Пожега **811 425**
Радио Пожега **811 595**
Библиотека **825 119, 825 519**

Мењачнице:

Одисеј **811 276, 064 193 99 77**
Бонус **715 968, 062 71 59 68**
Ивановић **3816 526, 063 77 22 140**
Еуро **812 840, 063 601 519**
Белисав **063 211 414**
Марлис **811 888**
Бојић **065 639 06 39**

Такси:

City такси **064 29 29 352**
Мики такси **064 30 90 911**
Мега такси **065 71 57 15**
Гавра такси **060 3816 817**

COUNTRY CODE FOR SERBIA +381
AREA CODE FOR POŽEGA 31

Police **192**
Fire Department **193**
Medical emergency **194**
Health Center **3816 411**
Tourist Organization **714 650**
Automobile assistance **510 141**
Bus station **713 046**
Railway station **3816 460**
Police station **3716 045**
Municipality of Požega **3816 401**
Sports and Cultural Center **812 421**
Television Požega **811 425**
Radio Požega **811 595**
Library **825 119, 825 519**

Exchange offices:

Odyssey **811 276, 064 193 99 77**
Bonus **715 968, 062 71 59 68**
Ivanović **3816 526, 063 77 22 140**
Euro **812 840, 063 601 519**
Belisav **063 211 414**
Marlis **811 888**
Bojić **065 639 06 39**

Taxi services:

City taxi **064 29 29 352**
Miki taxi **064 30 90 911**
Mega taxi **065 71 57 15**
Gavra taxi **060 3816 817**



ТУРИСТИЧКА ОРГАНИЗАЦИЈА ПОЖЕГА / TOURIST ORGANIZATION POZEGA

Трг Слободе 3, 31210 Пожега, Србија / Trg Slobode 3, 31210 Požega, Serbia

+381 31 714 650 www.topoz.org.rs topozega@mts.rs



Општина Пожега



Municipality of Požega

Република Србија
Министарство трговине,
туризма и телекомуникација



Republic of Serbia
Ministry of Trade, Tourism
and Telecommunications